

AC I 101

¿No crees que debería hacer una más? Trabajar la pronunciación o bien estudiar con las cintas que publica la editorial. Hay que asegurarse de que se entiende y se repite lo suficiente como para aprender a pronunciar. Desde las 11 a las 11 y media de la noche, una hora menos en Canarias, por Radio Nacional de España, Radio 3 FM y otras emisoras de Radiocadena Española.

Hoy es el primer programa de inglés después de las vacaciones de Navidad. Y vamos a trabajar las lecciones 5 y 6 del método que seguimos. Está con nosotros la profesora Carmen Andreu y por su pronunciación norteamericana, que nos interesa también aprender, la profesora Carmen Casariego, la cual al final del programa nos resolverá ejercicios del segundo cuadernillo de evaluación a distancia referidos a las lecciones 5 y 6. Buenas noches, Carmen Andreu.

Hola, buenas noches. Como les decíamos en otras ocasiones, si tienen el programa delante, se ven que el tema 5 se refiere, hablando de los puntos de gramática, que refuerza al presente continuo en sus formas afirmativa, interrogativa y negativa. Y después, el tema 6, a los pronombres personales en forma de sujeto y de objeto.

Es un poco abstracto nombrar así las cosas, pero son los temas gramaticales en los que vamos a insistir. Bueno, pues esos son los aspectos de la gramática que tenemos que tratar. Y además, se pueden ver en el libro, el presente continuo, concretamente en la lección 5. Entonces, tal y como hacemos en otras ocasiones, lo primero de todo es escuchar la lectura de la lección 5, que se llama Author's Dream.

Las explicaciones de gramática, luego la profesora Carmen Andreu nos dará algunas indicaciones, pero seguimos recordando que es importantísimo, por si alguno lo ha olvidado, porque estamos ya en el segundo trimestre del curso, consultar esas explicaciones en el libro de consulta del alumno, del profesor García Arrans. Empezamos, entonces, escuchando la lectura de la lección 5, Author's Dream. Él no está feliz.

Él es pobre. La televisión está encendida, pero Arthur no la mira. ¿A qué le está pensando? Le está pensando a Mary.

¿Qué está haciendo esta tarde? No está sentada en casa. Y no está mirando la televisión. Está sentada junto a Bruce en su coche.

Están conduciendo hacia el país. Arthur no está conduciendo con Mary. No tiene un coche y no tiene ningún dinero.

Ahora, Mrs. Harrison está caminando a la habitación. ¿Qué está cargando? Está cargando una taza. ¿Qué está en la taza? Hay dos copas de café.

Una para Arthur y una para Mrs. Harrison. Ahora el café está en el brazo de la silla de Arthur.

Pero no lo bebe.

Arthur está durmiendo. Está soñando. ¿A qué está soñando? Está soñando con Mary.

En su sueño, Arthur tiene un coche. Bruce no está conduciendo el coche. Arthur está.

Arthur está conduciendo el coche y Mary está sentada junto a Arthur. No está sentada junto a Bruce. Arthur y Mary van a la playa juntos.

No está lloviendo ahora. El sol está brillando y los pájaros están cantando. Es un día hermoso y Arthur está feliz.

Ahora, Arthur y Mary están sentados en la playa. Arthur está con un paquete de troncos de baile y Mary está con una biquini. Mary está comiendo una crema fría y Arthur está fumando una cigarra.

Bruce no está sentado en la playa con Mary. Arthur está. Y, sobre todo, a los presentes continuos, a formas del presente continuo que se usa en situaciones en que está incluso indicada de un modo expreso el tiempo porque se usa en cosas que están teniendo lugar en un tiempo concreto.

Tenemos muchos ejemplos en este trozo. Los hemos estado oyendo. ¿Qué está haciendo? No está sentado.

Arthur no está bebiendo. ¿Qué está soñando? Está soñando. ¿De qué está soñando? Aquí tenemos, además, la complicación de una preposición al final porque en interrogaciones que empiezan con una partícula interrogativa como what, la preposición que la rige, que rige a esta partícula, se va al final de la frase.

¿De qué está soñando? Podría ser ¿De qué está soñando? Acerca de qué está soñando. En ese último ejemplo que has puesto, what's he dreaming about, about, que es la preposición acerca de qué está soñando, efectivamente, podría haber ido al principio about what is he dreaming o se puede, opcionalmente, poner al final por razones estilísticas. Y has hecho referencia a que, efectivamente, en esta lección lo que se presenta es el presente continuo, que es una construcción con el verbo to be en el presente y cualquier verbo que viene después en gerundio.

En la forma en ing, que es una forma muy, muy útil en inglés, muy frecuente, que a veces se convierte en adjetivo porque es la forma más nominal, la forma que representa más frecuentemente a lo que sería un nombre tomada de un verbo. Es decir, que en español cogeríamos el infinitivo, el hacer, el pasear, el soñar, como dice aquí, en inglés sería dreaming, el nombre. Sí, además es que hay una distinción que es entre situaciones que se dan ahora mismo, el presente actual, y situaciones que se dan habitualmente, que suelen ir, a lo mejor, con algún adverbio.

Y entonces aquí es donde hay que utilizar precisamente esta forma progresiva. La forma del presente simple se usa para expresar algo que sucede habitualmente. He smokes all the time.

Fuma muchísimo. Pero his smoking es, está fumando ahora. Bueno, esto en el libro de consulta del alumno, del profesor García Ranz, está más explicado.

Y de todas maneras, recuerdo que el año pasado este problema del presente continuo lo tratamos muchísimo en los programas de radio. Entonces no olvidéis que en todos los centros asociados hay copias de los temas que dimos en inglés del curso de acceso por la radio, el curso pasado, donde podéis estudiar con mucho más detenimiento, escuchando estos programas, el presente continuo, que es una forma muy útil, que se emplea muchísimo, y que, como digo, hay copias de estos programas de gramática, de radio del curso pasado, como ya dijimos a principios de curso, en todos los centros asociados. En esas cintas podéis estudiar con detalle el presente continuo.

Y visto esto, podemos pasar al siguiente aspecto de esta lección y luego analizar también, como hemos hecho ahora, los aspectos de gramática que nos introduce, que es el diálogo. Mira a todas esas personas, Mary. Están nadando en el mar.

Es un día hermoso. Sí, es un día hermoso. Las aguas están calientes, el sol está brillando, y estoy muy feliz.

Yo también estoy feliz, Mary. Estamos juntos y estamos mirando esta hermosa playa. Tengo la radio aquí, Arthur.

Bien. Pongámosla. Escucha, Mary.

Están tocando nuestra canción. Oh, Arthur, eres tan lindo. Oh, mira, hay niños tocando cricket allí en el mar, cerca del mar.

Oh, sí. Ese chico con los cabellos rojos, tocando el balón muy duro. Ahora esa pequeña chica blanca, corriendo hacia el mar.

Oh, Dios mío. No está volviendo. ¡Dios mío! ¡Está drogando! Y Arthur está entrando.

¡Oh, Dios mío! ¡Mi Helen está drogando! ¡No, no está drogando! ¡Escucha! ¡Arthur está llevando a tu niño en su espalda! ¡Está saliendo del agua ahora! ¿Está bien? Sí. Está bien. Está inconsciente, pero está respirando.

Oh, gracias, chico joven. Oh, no pasa nada. Escucha, está abriendo los ojos.

Está bien ahora, cariño. Gracias a este joven. Oh, Arthur, eres tan valiente.

Tengo un maravilloso novio. Eres maravilloso también, Mary. Eres maravilloso.

¿Soy realmente maravilloso, Arthur? Bueno, ¿no estás tomando mi café? ¡Oh, Dios mío! ¡Oh,

Dios mío! La pobre Helen está a punto de quedarse ahogada en el mar. Aparece por ahí un disc jockey que habla desde la radio. En fin, es una historia muy divertida.

Sí, hay varias voces, pero sobre todo las de Arthur y su novia, que están en una playa. Y miran a unos niños. Y después, cuando Arthur saca a la niña que se está ahogando, quiere decir que cambian los pronombres sujeto y cambia el verbo que se construye con la forma en inglés.

El presente del verbo to be, que es la única forma con más variaciones personales de todos los verbos ingleses, pues claro, hay que saberlo. Es que hay veces en que llegan al examen final y se hace una equivocación de este género, de confundir he con she o con they. Sí, eso verdaderamente no puede ser.

Luego, en la lección sexta, se vuelven a repasar los pronombres sujeto. I, you, he, she, it, we, you, they. Pero, francamente, esto hay que saberlo muy bien.

En este diálogo realmente se continúa con la forma progresiva a la que hemos hecho antes referencia, precisamente, como ha dicho la profesora, en terminaciones ing. Y con el verbo to be, pero con todos los pronombres. We are lying, they are swimming, she is opening, he is coming.

Todos los pronombres, todas las formas del presente del verbo ser, del verbo to be y diferentes gerundios de diferentes verbos. Bueno, entonces, podríamos ahora seguir viendo algún modelo de drill, algún modelo de ejercicio. No, she isn't.

Now you answer the questions. Is it raining? Yes, it is. Am I smoking a cigarette? Yes, you are.

Are we swimming in the sea? No, you aren't. Is Arthur watching television? No, he isn't. Is Mary with Bruce? No, she isn't.

Are you learning English? Yes, I am. Hemos escuchado algunos de los ejercicios que están en el libro, hemos oído una pausita en donde había que pensar la respuesta correcta, y luego ya hemos dado la respuesta correcta. Lamentablemente, la falta de tiempo nos impide poder hacer todos los ejercicios, pero en estos ejercicios que hemos escuchado, Carmen se introducía algo que vamos a ver ya en la lección sexta, que es a la que vamos a pasar ahora.

Sí, como hemos dicho, en la lección sexta, el punto de gramática en el que se insiste son los pronombres personales. Los pronombres sujeto tienen una forma, y los pronombres objeto, en los que recae la acción del verbo, como se dice en gramática, tienen otra. Solamente dos.

No tenemos este jaleo del castellano con el laís, en que todo el mundo está cometiendo faltas con el laísmo y el loísmo, cambiando el pronombre que sería complemento directo con el que es complemento indirecto, porque en inglés el complemento, donde recae la acción del verbo, el objeto de la oración, tiene una forma de estos pronombres personales. Solo una. Me, para la primera persona, del singular.

You. Igual que el sujeto para la segunda, del singular y del plural. Him y her, para la tercera.

Sí, formas distintas. Him y her, según el género. It, para el neutro.

It, para el neutro. As, para la primera persona del plural. Y deme, para ellos o ellas.

En la tercera persona del plural y también para la segunda del plural. Bueno, todo esto, desde luego, en el libro de consulta del profesor García Ranz, página 39, lo pueden ver. No obstante, es lo que vamos a trabajar precisamente ahora, escuchando ya el texto correspondiente de lectura de la lección 6. CAPÍTULO 6 DANGER, ARTHUR AT WORK It is Friday morning.

Arthur is in the library. Mary is also there with him. She is sitting at her desk and talking to a man.

He is giving her a book and she is stamping the date on it. Where is Arthur? He is at the top of the ladder. He has some books in his hand.

They are new books. He is putting them on the top shelves. Is Mr. Steele in the library? No, he is in his office.

A woman is with him and he is talking to her. Now Arthur is taking some books from a box. He is giving them to Mary.

She is writing the titles of the books on a card. Arthur is climbing the ladder again. This is hard work for him.

He is tired. Now he is sitting at the top of the ladder. The book in his hand is interesting, so he is reading it.

There are few novelties in this text of lesson 6. We have just heard it. We did not anticipate it. Its translation is in the student's consultation book.

As they have written texts, and what we offer through an audio medium like this, is for them to listen to it. I insist that they pay attention to it. In aspects such as rhythm, the division of syllables in English has nothing to do with Spanish, or little to do with it.

When they find words of Latin origin, such as interesting, and in general, in sentences, try to copy this rhythm in which one relies on the words that are interesting, and in some syllables much more than in others, and get familiar with it, because it is very important in a language for communication. Yes, for example, in that example you have put of the difference in rhythm with respect to Spanish, it would be said, It's interesting. It is said very quickly.

It is not said in syllables as much as in Spanish. With long and short syllables. As the students know, this method that we follow has some cassettes where these recorded texts are, which they can also acquire and listen to them calmly, apart from that we give it on the radio, because if not, everything happens very quickly, and these readings have to be heard several times,

stopping the playback on a cassette and repeating the pronunciation, because if not, it is not assimilated.

Well. Yes, well, repeat, perhaps since we are talking about this, that if we offer these texts so read by British, very professional, it is by the permission of Oxford, Oxford University Press, to use them in these broadcasts. Yes, which we said at the beginning of the course, that we have the permission of the editorial to use these recordings.

Well, then we will continue to the next part of this sixth lesson, which would be the dialogue, where you always have to look, above all, that we are in an oral language. By Richard Watkins. Are you sure he's there? He isn't across the road in the sunny snack bar, is he? He isn't there drinking a cup of coffee? Oh, no, Mr. Steele.

Well, I'm going to see him. Mary, come here. Coming, Mr. Steele.

Look at him. He's sitting at the top of that ladder. He's got a book in his hand and he's reading it.

Arthur, what are you doing? Is that book interesting? What? Oh, I'm falling. Silence in the library, Arthur. Well, as you may have heard, in *We Want to Insist*, the authors of the method want to insist here on personal pronouns, subject and object.

The subject is always present, always in front of the verb, and the object pronoun is always behind. And I say this because in Spanish we actually say *me das*, and the pronoun goes in front, which in English is completely impossible. They are sending us.

They are sending us. They are sending us some books. They, the subject pronoun, sending us, they are sending us.

Another example, I'm going to see him. *Voy a verle*. *Voy a verle*.

In Spanish there's *le veo*. But in English it's always *I see him*. It's the complement pronoun, not the object pronoun.

Well, to finish this lesson, and before we move on to the exercises in notebook number 2, referring to these lessons 5 and 6, we're going to see some models of drills. En este último ejemplo hemos visto algunas peculiaridades del uso de dos objetos a la vez, ¿no? Efectivamente, cuando el objeto directo y el indirecto, los dos están representados por pronombres, pues los dos pronombres van uno a continuación del otro, y no importa si sale uno antes o después, como decíamos, *send her it* or *send it her*. La verdad es que el complemento indirecto suele llevar, indirecto o de circunstancia, suele llevar una preposición, *send it to her*, pues queda quizá más claro.

Esto, de todas maneras, es una de las cosas que tenían ellos que hacer en este segundo cuadernillo de evaluación de distancia y ejercicios de este tipo. Así que ya vamos a darle la

palabra a Carmen Casariego, que nos va a hacer algunos ejemplos del cuadernillo de evaluación a distancia número 2, referidos a las lecciones 5 y 6, donde veamos, entre otras cosas, además, pues este último problema que acabamos de decir, y vamos a ver, además, por su pronunciación norteamericana, prestar especial atención para tener otra pronunciación distinta a la habitualmente británica que escuchamos. Si tienen ya el cuadernillo de evaluación a distancia, podemos repasar el capítulo 5, el presente continuo, en forma afirmativa, completa y contracta, negativa, completa y contracta e interrogativa.

Vamos a ver los ejemplos. Exactamente. En Inglaterra se dice tomáto, y efectivamente le ha llamado a Carmen Andreu mucho la atención de que ella hubiera pronunciado toméitos.

Efectivamente, estamos diciendo que Carmen Casariego tiene una pronunciación norteamericana, y es que en inglés norteamericano se dice toméito. Y vamos a continuar con esos ejercicios, estábamos viendo las formas contracta y negativa de la forma progresiva correspondiente a la lección quinta, resolviendo esos ejercicios. Vamos a continuar.

Muy bien, pues hemos visto la práctica precisamente de las formas interrogativas y de las formas negativas de verbos que utilizan el gerundio, la forma que se ha llamado antes progresiva o gerundial. Y entonces ya pasaríamos a ejercicios de la lección sexta. Vamos a ver ejercicios del capítulo seis en torno a los pronombres personales.

Bueno, perfecto. O sea, se trataba de ver los pronombres personales objetivos, que se ha visto que van, en muchísimos casos, siempre precedidos de una preposición. For him, for her, incluso inmediatamente después de un verbo.

En fin, confiamos en que no haya habido dificultad, se trata de algo facilito. Y en la próxima emisión lo que vamos a hacer es dar las lecciones siguientes del método, que serían la siete y la ocho. Y así mismo resolveremos ejercicios con la profesora Carmen Casariego referidos, dentro de este mismo cuadernillo número dos, a cuestiones de las lecciones siete y ocho.

Por hoy nada más, muchas gracias por vuestra atención y buenas noches. Subtítulos realizados por la comunidad de Amara.org Completarán la emisión de mañana un boletín de noticias y el informativo semanal con una sección que está especialmente dirigida a los alumnos internos en centros penitenciarios. Gracias por vuestra atención y hasta mañana en la UNED.